

UTÖ RUTTOMRÅDE / UTÖN REITTIALUE

MS Baldur

Trafiken är avgiftsfri. Liikenne on maksutonta.

Telefon till båten/laivan puhelin

6.6.-31.8.2020

Inga platsbokningar behövs. Paikkavarauksia ei tarvita.

044-5000503

Om avvikelser i trafiken meddelas på Facebook-sidan M/S Baldur samt på nätet www.meritie.fi.

Aikataulupoikkeamista tiedotetaan Facebook-sivulla M/S Baldur sekä netissä www.meritie.fi.

Avgång / Lähtö	Mån / Ma	Tis / Ti	Ons / Ke	Tors / To	Fre / Pe	Lör / La	Sön / Su
Pärnäs	08.30	08.30	08.30				
Berghamn							
Nötö	10.10	10.10	10.10				
Aspö	10.45 *	10.45 *	10.45 *				
Jurmo	11.50	11.50	11.50				
Utö	13.00	13.00	13.00				
Utö	13.30	13.30	16.00		8.30	8.30	13.30
Jurmo	14.40	14.40	17.10		09.35	9.40	14.40
Aspö	15.50 *	15.50 *	18.20 *		10.40 *	10.50 *	15.50 *
Nötö	16.30	16.30	19.00		11.10	11.20	16.20
Berghamn					(12.05) y		(17.15) y
Pärnäs	18.15	18.15	20.30		13.00	12.50	18.30
Pärnäs				13.30	18.15	13.30	
Berghamn					(19.10) x		
Nötö				15.10	20.10	15.10	
Aspö				15.50 *	20.50 *	15.50 *	
Jurmo				17.00	22.00	17.00	
Utö				18.15	23.15	18.15	

Busstidtabeller/linja-autoyhteys. Busstidtabeller/linja-autoaikataulut: www.tlo.fi Man kan vänta på bussen ombord då båten står i Pärnäs. Linja-autoa voi odottaa laivassa laivan seistessä Pärnäissä. Båten väntar på bussen. Alus odottaa linja-autoa.

y = beställs senast en halv timme före avgång från Utö och Pärnäs/ tilattava viimeistään puoli tuntia ennen lähtöaikaa Utöstä ja Pärnäistä.

* = Besök till Aspö beställs som y, gäller tidsperioden **1.6.-20.6.2020 och 10.8.-31.8.2020** * =

Aspöissä käynti tilataan kuten y, koskee aikaa **1.6.-20.6.2020 ja 10.8.-31.8.2020**

x= Anlöpes vid behov. Poiketaan tarvittaessa

Obs! Ankomst- och avgångstiderna till mellanholmarna är ungefärliga, +/- 15 minuter, beroende på fraktmängderna, kom i god tid till bryggan! Huom! Tulo- ja lähtöajat välisaariin ovat noin-aikoja +/- 15 minuuttia, riippuen rahtimäärästä, laiturille pitää tulla hyvissä ajoin! Båtens position kan ses i realtid på www.meritie.fi/alukset/. Laivan sijainti on nähtävissä reaaliajassa tässä: www.meritie.fi/alukset/

Frakt transport beställs via tel 044-5000503. Rahdin kuljetus tilattava numerosta 044-5000503. **All frakt skall bokas! Kaikki rahti on tilattava!**

Frakten måste vara vid kajen senast en timme före avgång/Rahti on oltava lähtölaiturilla viimeistään tunti ennen lähtöä

Frakten maximi 1000kg/lyft. Rahti maksimi 1000kg/nosto.

Gasflaskor, bensin och explosiva ämnen skall föras till IMO-däck (övre däck). Transport av dessa inne i fartyget är förbjuden. Personalen ger info. Kaasupullot, bensiini ja räjähteet pitää toimittaa IMO-kannelle (yläkannelle). Näiden kuljettaminen aluksen sisällä on kielletty. Henkilökunta opastaa.

Passagerarna måste vara ombord minst 10 minuter före avgång från Utö och Pärnäs. Fordonen (endast nyttofordon) måste vara klara för inlastning en timme före avgång.

Matkustajien pitää olla laivassa vähintään 10 minuuttia ennen laivan lähtöä Utöstä ja Pärnäisistä. Ajoneuvojen (vain hyötyajoneuvoja) tulee olla lastausvalmiina tunti ennen laivan lähtöä.

Fordonsplats skall reserveras på förhand, senast en dag innan, tel 044-5000503.

Ajoneuvopaikka on varattava etukäteen, viimeistään edellisenä päivänä, puh. 044-5000503.

Båtens personal svarar i telefon vid sidan av arbetet 1,5 timme före avgång och 30 min efter ankomst samt under sjöresan. Ifall numret inte svarar lönar det sig att ringa efter en stund igen.

Henkilökunta vastaa laivan puhelimeen työn lomassa 1,5 tuntia ennen lähtöä ja 30 min saapumisen jälkeen sekä merimatkan aikana. Ellei numero vastaa kannattaa soittaa uudelleen hetken kuluttua.

Terminalen i Pärnäs är öppen för förbindelsebåtens användare. Ring inträdeskod tel. 044 5000 503. **Pärnäisten terminaali** avoimna yhteysaluksen käyttäjille. Sisään pääsykoodin terminaalin oveen saa soittamalla aluksen numeron.

Bilar bör lämnas på P-platsen i Pärnäs bakom restaurang. Stranden är inte P-plats.

Autot on jätettävä Pärnäisten P-paikalle ravintolan taakse. Ranta ei ole P- paikka.

Frakt mottages fr.o.m. 1,5 timme före start, tisdagar 8-16 och fredagar 16-18.

Rahtia vastaanotetaan alkaen 1,5 tuntia ennen lähtöä, tiistaisin 8-16 ja perjantaisin 16-18.

Med kran hanterbar last bör vara på kajen en timme före avgång.

Nosturilla lastattava rahti on oltava laiturilla tunti ennen lähtöä.

Heltrafiken Pyhäliikenne 2020-2021

pe/fe 19.6. från Utö 5.30 och från Pärnäs 11.15. Utöstä 5.30 ja Pärnäisistä 11.15.

la/lö 20.6. Ingen trafik. Ei liikennettä.

Beroende på omständigheterna kan turlistan ändras eller trafiken inställas. Olosuhteista johtuen voidaan aikataulusta poiketa tai liikenne keskeyttää.